

Khoản tiết kiệm Thuế Nhà ở Tiềm năng của Quý vị

Quý vị phải nộp đơn trước ngày 15 tháng 1 năm 2014 để nhận được khoản chiết khấu LOOP

(Các) Chủ sở hữu:

Địa chỉ Nhà ở:

Thuế Bất động sản năm 2014:

Thuế Bất động sản năm 2014 với Chiết khấu LOOP. Thanh toán trước ngày 31 tháng 3 năm 2014:

Khoản tiết kiệm từ LOOP:

Ghi chú: Chỉ có chủ sở hữu nhà ở có giá bán trên thị trường năm 2014 dưới \$30.000 nhiều hơn 3 lần giá bán trên thị trường năm 2013 mới hội đủ tiêu chuẩn. Chủ sở hữu nhà ở được chấp nhận tham gia chương trình LOOP sẽ có hóa đơn Thuế Bất động Sản được tính toán dựa trên 3 lần giá bán trên thị trường năm 2013 nhân với thuế suất năm 2014 là 1,34%. Nếu quý vị thanh toán qua công ty cho vay thế chấp của mình, họ sẽ được thông báo về số tiền nợ sau khi được chiết khấu LOOP.



QUÝ VỊ CẦN THÊM THÔNG TIN?

Để được đọc thường xuyên các câu hỏi đã được hỏi và để tìm hiểu xem liệu quý vị có hội đủ tiêu chuẩn hay không, hãy truy cập trang web của PHL Tax LOOP tại: www.phila.gov/loop

Hoặc gọi cho chúng tôi, chúng tôi sẽ trợ giúp trả lời các câu hỏi cụ thể của quý vị: **215-686-9200**

Se brindan servicios de interpretación.

خدمات الترجمة الشفهية متوفرة لدينا.

提供口譯服務。

Services d'interprétation disponibles.

통역이 제공됩니다.

Предоставляются услуги устного переводчика.

Có sẵn dịch vụ thông.

អាចទទួលបានសេវាកម្មអ្នកបកប្រែភាសា ។



(Nếu quý vị không hội đủ tiêu chuẩn tham gia chương trình LOOP, quý vị vẫn có thể hội đủ tiêu chuẩn đối với các chương trình khác. Hãy truy cập: www.phila.gov/revenue hoặc gọi 215-686-6600)

CHƯƠNG TRÌNH MỚI! Tiết kiệm trên Hóa đơn Thuế Nhà ở năm 2014 của quý vị



Chương trình Người cư ngụ Sở hữu Dài hạn



Thông tin Quan trọng về Thuế dành cho:

Trợ giúp cho chủ sở hữu nhà ở dài hạn

Chúng tôi đã chứng kiến nhiều thay đổi tích cực trong các khu dân cư của mình. Tuy nhiên, với những thay đổi đó, giá trị nhà ở đã tăng lên, gây cho một số chủ sở hữu nhà ở dài hạn phải đối mặt với các khoản tăng quá cao trong hóa đơn thuế của họ. Thành phố đã tạo ra **PHL Tax LOOP** (Chương trình Người Cư ngụ Sở hữu Dài hạn [Longtime Owner Occupants Program, LOOP]) nhằm giảm thuế để trợ giúp làm giảm gánh nặng thuế cho những chủ sở hữu nhà ở này.

1 Chương trình này là gì & chương trình này dành cho ai?

- LOOP là chương trình giảm thuế cho các chủ sở hữu nhà ở hội đủ tiêu chuẩn đã sống trong nhà của mình trong vòng tối thiểu mười năm.
- Nhà ở được chấp nhận sẽ nhận được khoản chiết khấu trong vòng mười năm với đơn xin một lần.

2 Các yêu cầu hội đủ tiêu chuẩn là gì?

- Nếu quý vị nhận được thư này, khi đó quý vị đã hội đủ tiêu chuẩn, miễn là quý vị đáp ứng được các yêu cầu khác. (Quý vị nên nộp đơn ngay cả khi quý vị đã nộp đơn để hưởng tiền Miễn trừ Gia cư.)
- Nhà ở đó đã là nơi cư trú chính từ ngày 1 tháng 7 năm 2013 hoặc từ trước đó.
- Nhà ở một gia đình hay nhà ở nhiều phòng với không quá ba đơn vị nhà ở và một đơn vị kinh doanh đều hội đủ tiêu chuẩn.

- Nhà ở chưa nhận được sự giảm thuế.
- Thuế bất động sản đối với nhà ở đó phải đang hiện hành, tùy thuộc vào thỏa thuận thanh toán không sai hẹn hoặc phụ thuộc vào thỏa thuận nộp đơn thanh toán đang chờ xử lý.
- Tính hội đủ tiêu chuẩn phụ thuộc vào thu nhập tối đa của hộ gia đình.

Quy mô & Thu nhập Tối đa của Hộ gia đình

1 Người	\$83.200
2 Người	\$95.050
3 Người	\$106.950
4 Người	\$118.800
5 Người	\$128.350
6 Người	\$137.850
7 Người	\$147.350
8 Người	\$156.850



3 Tôi phải làm gì tiếp theo?

- Điền và nộp đơn (phải nhận được trước **ngày 15 tháng 1 năm 2014**).
- Nộp Thuế Bất động sản năm 2013 của quý vị trước ngày 31 tháng 3 năm 2014 (hoặc ngày 28 tháng 2 năm 2014 để hưởng khoản chiết khấu 1%). Thanh toán khoản tiền được chiết khấu được liệt kê trong tập quảng cáo này.
- Nếu đơn LOOP của quý vị không được chấp nhận, quý vị sẽ cần thanh toán khoản tiền trên hóa đơn thuế của quý vị trước ngày 30 tháng 4 năm 2014.

Hãy tận hưởng quyền lợi là chủ sở hữu nhà ở dài hạn.
NỘP ĐƠN NGAY HÔM NAY!